



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединённых Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة



## هيئة تدابير الصحة النباتية

الدورة الرابعة عشرة
روما، 1-5 أبريل/نيسان 2019
فريق المهام المعني بالمواضيع والدعوة إلى اقتراح مواضيع في عام 2018: المعايير وتنفيذها - قائمة المواضيع المتعلقة بالتنفيذ وتنمية القدرات
البند 9-1 من جدول الأعمال
من إعداد أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

1- خلال الدورة الثالثة عشرة لهيئة تدابير الصحة النباتية (الهيئة - 2018)، تمت مناقشة مسألة ضرورة تركيز لجنة التنفيذ وتنمية القدرات على استعراض إطار تنمية القدرات الخاص بما بغية تحديد الإجراءات ذات الأولوية ووضع برنامج عمل يعكس احتياجات الأطراف المتعاقدة.

2- واضطلعت أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات بعدد من أنشطة التنفيذ وتنمية القدرات مع لجنة التنفيذ وتنمية القدرات (لجنة تنمية القدرات سابقاً) (أنظر تقرير لجنة التنفيذ وتنمية القدرات، البند 11-1 من جدول الأعمال)، ولكن لم يتم إعداد قائمة بالمواضيع المتعلقة بالتنفيذ وتنمية القدرات ولا توجد عملية رسمية يجب اتباعها. وتحدد عملية وضع معايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات كيفية اعتماد هيئة تدابير الصحة النباتية المواضيع ثم إضافتها إلى قائمة المواضيع المطروحة لمعايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات<sup>1</sup>. ولأغراض الشفافية، جمعت الأمانة المواضيع المتعلقة بالتنفيذ وتنمية القدرات التي تم العمل عليها وقدمتها إلى لجنة التنفيذ وتنمية القدرات في مايو/أيار 2018 في شكل قائمة مواضيع متعلقة

<sup>1</sup> قائمة مواضيع معايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات متاحة على الرابط التالي:

<https://www.ippc.int/ar/core-activities/standards-setting/list-topics-ippc-standards/list>

يمكن الاطلاع على هذه الوثيقة باستخدام رمز الاستجابة السريعة (QR)؛ وهي مبادرة من

منظمة الأغذية والزراعة للتقليل إلى أدنى حد من أثرها البيئي وتشجيع اتصالات أكثر مراعاة للبيئة.

ويمكن الاطلاع على وثائق أخرى على موقع المنظمة [www.fao.org](http://www.fao.org)



بالتنفيذ وتنمية القدرات<sup>2</sup>. واتفقت<sup>3</sup> لجنة التنفيذ وتنمية القدرات على أنّ القائمة عكست جيّدًا المواضيع التي يتمّ العمل عليها والأولويات المحدّدة.

3- وفي غضون ذلك، قام فريق المهام المعني بالمواضيع باستعراض المواضيع التي تمّ اقتراحها من خلال الدعوة إلى اقتراح مواضيع في 2018: المعايير وتنفيذها ورفع توصياته إلى هيئة تدابير الصحة النباتية مقترحًا مواضيع إضافية متعلّقة بالتنفيذ وتنمية القدرات وأخرى متعلّقة بالمعايير (أنظر البند 9-1 من جدول الأعمال).

4- ورأت الأمانة أنّه من المفيد تقديم القائمة الحاليّة لمواضيع التنفيذ وتنمية القدرات التي وافقت عليها لجنة التنفيذ وتنمية القدرات إلى هيئة تدابير الصحة النباتية لضمان الشفافية. ووافق فريق المهام المعني بالمواضيع على ذلك، مع الإشارة إلى ضرورة أن تُضاف إلى هذه القائمة مواضيع التنفيذ وتنمية القدرات التي اعتمدها هيئة تدابير الصحة النباتية في دورتها الرابعة عشرة (2019) في إطار البند 9-1 من جدول الأعمال.

5- وإنّ هيئة تدابير الصحة النباتية مدعوة إلى القيام بما يلي:

(1) الإحاطة علمًا بقائمة المواضيع الخاصة بالتنفيذ وتنمية القدرات كما وردت في الملحق 1 المرفق بهذه الوثيقة.

<sup>2</sup> قائمة المواضيع المتعلقة بالتنفيذ وتنمية القدرات متاحة على الرابط التالي:

<https://www.ippc.int/ar/publications/86844/>

<sup>3</sup> تقرير اجتماع لجنة التنفيذ وتنمية القدرات في مايو/أيار 2018 متاح على الرابط التالي:

<https://www.ippc.int/ar/publications/85934/>

## الملحق 1

## قائمة المواضيع الخاصة بالتنفيذ وتنمية القدرات

(كما وافقت عليها لجنة التنفيذ وتنمية القدرات في شهر مايو/ أيار 2018 وعدلتها أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية

النباتات استنادًا إلى قرارات لجنة التنفيذ وتنمية القدرات)

أضفت أمانة الاتفاقية الدوليّة لوقاية النباتات بعض الملاحظات التفسيرية

تُعرض المواضيع حسب الفئة، ثمّ حسب الأولوية وأخيرًا بالترتيب الأبجدي [في النسخة الإنكليزية]

رقم الصفّ	رقم الموضوع	الموضوع (تاريخ إضافته)	الأولوية	وافقت عليه لجنة التنفيذ وتنمية القدرات
<b>الاستراتيجيات</b>				
ملاحظة من الأمانة: في ما يلي السياسات العامة والاستراتيجيات التي ستساعد في توجيه العمل في هذه المجالات.				
1	2017-038	أداة تقييم قدرات الصحة النباتية الاستراتيجية والسياسات المتعلقة بالتنفيذ (اجتماع لجنة التنفيذ وتنمية القدرات في مايو/أيار 2018)	1	
<b>الأدلة ومواد التدريب</b>				
2	2004-034	دليل تجنّب النزاعات وتسويتها (الدورة الخامسة للهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية، 2004) ملاحظة من الأمانة: ستحل المجموعة الفرعية التابعة للجنة التنفيذ وتنمية القدرات والمعنية بتجنّب النزاعات وتسويتها محلّ الهيئة الفرعية السابقة المعنية بتسوية النزاعات في الاضطلاع بهذه المهمة.	1	

رقم الصف	رقم الموضوع	الموضوع (تاريخ إضافته)	الأولوية (من 1 أولوية عالية إلى 4 أولوية منخفضة)	وافقت عليه لجنة التنفيذ وتنمية القدرات
3	2017-043	المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 15 بشأن المعالجة الموافقة على مرافق المعالجة بالحرارة والمعالجة بالحرارة العازلة ومراقبتها، دليل الفريق الدولي للبحوث المعني بالحجر الحرجي (ردّ على الدراسة التي أجراها مرفق وضع المعايير وتنمية التجارة، كينيا، 2017)	1	IC 2018-05
4	2012-015	المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 15 بشأن المعالجة: المعالجة بالحرارة العازلة، دليل الفريق الدولي للبحوث المعني بالحجر الحرجي (بناءً على طلب هيئة تدابير الصحة النباتية خلال دورتها السابعة (2012))	1	IC 2018-05
5	2017-045	دليل المناطق الخالية من الآفات (ساهمت صناديق كندية في تمويل حسابات أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات في عام 2017)	1	IC 2018-05
6	2017-046	دليل الإبلاغ عن مخاطر الآفات (مشروع مؤلته المفوضية الأوروبية في عام 2017)	1	IC 2018-05

رقم الصفّ	رقم الموضوع	الموضوع (تاريخ إضافته)	الأولوية (من 1 أولوية عالية إلى 4 أولوية منخفضة)	وافقت عليه لجنة التنفيذ وتنمية القدرات
7	2017-044	وحدة تعلّم إلكتروني بشأن المناطق الخالية من الآفات (مشروع كندي، 2017)	2	IC 2018-05
8	2017-047	دليل إدارة مخاطر الآفات (مشروع مؤلته المفوضية الأوروبية في عام 2017)	2	IC 2018-05
9	2017-048	دليل حالة الآفات (مشروع مؤلته المفوضية الأوروبية في عام 2017)	2	IC 2018-05
10	1999-005	الإجراءات المنقحة الخاصة بتسوية النزاعات (جرى تنقيحها بناء على طلب هيئة تدابير الصحة النباتية) ملاحظة من الأمانة: ستحل المجموعة الفرعية التابعة للجنة التنفيذ وتنمية القدرات والمعنية بتجنّب النزاعات وتسويتها محلّ الجهاز الفرعي السابق لتسوية النزاعات في الاضطلاع بهذه المهمة.	3	IC 2018-05

رقم الصف	رقم الموضوع	الموضوع (تاريخ إضافته)	الأولوية (من 1 أولوية عالية إلى 4 أولوية منخفضة)	وافقت عليه لجنة التنفيذ وتنمية القدرات
11	2017-039	<b>دليل التجارة الإلكترونية</b> (المكتب يونيو/حزيران 2017، مجموعة العمل التابعة لمنظمة الجمارك العالمية والمعنية بالتجارة الإلكترونية) ملاحظة من الأمانة: يعتمد هذا العمل على قرارات هيئة تدابير الصحة النباتية. (البندان 5-8 و7-8 من جدول أعمال الهيئة).	3	IC 2018-05
12	2017-040	<b>دليل إجراءات الصحة النباتية</b> الخاصة بذباب الفاكهة، (منظمة الأغذية والزراعة/الوكالة الدولية للطاقة الذرية) اقترح بعد موافقة هيئة تدابير الصحة النباتية على عملية إعادة التنظيم	3	IC 2018-05
13	2017-041	<b>دليل مجموعة معايير ذباب</b> الفاكهة الخاصة بمنظمة الأغذية والزراعة/الوكالة الدولية للطاقة الذرية، اقترح بعد موافقة هيئة تدابير الصحة النباتية على عملية إعادة التنظيم	3	IC 2018-05

رقم الصف	رقم الموضوع	الموضوع (تاريخ إضافته)	الأولوية (من 1 أولوية عالية إلى 4 أولوية منخفضة)	وافقت عليه لجنة التنفيذ وتنمية القدرات
14	2017-042	رسم بياني مصوّر بشأن معايير ذباب الفاكهة (منظمة الأغذية والزراعة/الوكالة الدولية للطاقة الذرية)، اقترح بعد موافقة هيئة تدابير الصحة النباتية على عملية إعادة التنظيم	3	IC 2018-05
15	2017-049	الدليل المنقح لمراقبة الآفات النباتية (لجنة التنفيذ وتنمية القدرات في مايو/أيار 2018)	3	IC 2018-05
<b>مواضيع أخرى</b>				
16	2001-005	تجنّب النزاعات وتسويتها (اعتمدت الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية في دورتها الثالثة في عام 2001 التوجيه الاستراتيجي رقم 3) ملاحظة من الأمانة: ستتولى المجموعة الفرعية التابعة للجنة التنفيذ وتنمية القدرات والمعنية بتجنب النزاعات وتسويتها هذا العمل الجديد وستغطي أنشطة أخرى غير تنقيح الإجراءات القائمة وإعداد دليل بشأنها.	1	IC 2018-05

رقم الصف	رقم الموضوع	الموضوع (تاريخ إضافته)	الأولوية (من 1 أولوية عالية إلى 4 أولوية منخفضة)	وافقت عليه لجنة التنفيذ وتنمية القدرات
17	2016-016	الحاويات البحرية (الدورة الحادية عشرة لهيئة تدابير الصحة النباتية، 2016) ملاحظة من الأمانة: سيتولى هذا العمل فريق المهام المعني بالحاويات البحرية التابع للمجموعة الفرعية التابعة للجنة التنفيذ وتنمية القدرات	1	IC 2018-05
18	2014-008	تدريب ميسري تقييم قدرات الصحة النباتية (وافقت لجنة تنمية القدرات في يونيو/حزيران 2014 على مشروع مرفق وضع المعايير وتنمية التجارة 401)	3	IC 2018-05
19	2017-052	تحديث أداة تقييم قدرات الصحة النباتية (اجتماع لجنة التنفيذ وتنمية القدرات في مايو/أيار 2018) ملاحظة من الأمانة: لم يتم تحديث أداة تقييم قدرات الصحة النباتية منذ عدة سنوات وهي بحاجة إلى تحديث من خلال إضافة وحدة خاصة بالبيئة.	3	IC 2018-05



رقم الصفّ	رقم الموضوع	الموضوع (تاريخ إضافته)	الأولوية (من 1 أولوية عالية إلى 4 أولوية منخفضة)	وافقت عليه لجنة التنفيذ وتنمية القدرات
20	2016-015	تشخيص الآفات (اجتماع لجنة تنمية القدرات في مايو/أيار 2016) ملاحظة من الأمانة: تمت مناقشة هذا العمل في الأصل من قبل لجنة تنمية القدرات السابقة للمساعدة في تنفيذ توصية هيئة تدابير الصحة النباتية بشأن أهمية تشخيص الآفات (التوصية R-07)	4	IC 2018-05
21	2017-050	التجارة الإلكترونية (الدورة الثانية عشرة لهيئة تدابير الصحة النباتية 2017 والمجموعة المعنية بالتخطيط الاستراتيجي 2017) ملاحظة من الأمانة: سيتوقف هذا العمل على قرارات هيئة تدابير الصحة النباتية وسيغطي أنشطة أخرى غير إعداد دليل (البندان 5-8 و 7-8 من جدول أعمال هيئة تدابير الصحة النباتية)	لم تحدّد بعد	IC 2018-05

رقم الصف	رقم الموضوع	الموضوع (تاريخ إضافته)	الأولوية (من 1 أولوية عالية إلى 4 أولوية منخفضة)	وافقت عليه لجنة التنفيذ وتنمية القدرات
22	2017-051	الآفات الناشئة (هيئة تدابير الصحة النباتية 2018، الصندوق السويسري) ملاحظة من الأمانة: يعتمد هذا العمل على قرارات هيئة تدابير الصحة النباتية(البند 8-8 من جدول أعمال هيئة تدابير الصحة النباتية)	لم تحدد بعد	IC 2018-05
23	2016-017	المراقبة، دراسة حالة بشأن ذباب الفاكهة (الدورة الحادية عشرة لهيئة تدابير الصحة النباتية، 2016) ملاحظة من الأمانة: يعتمد هذا العمل على قرار هيئة تدابير الصحة النباتية. (البند 2-9 من جدول أعمال هيئة تدابير الصحة النباتية).	لم تحدد بعد	IC 2018-05
24	2016-018	المراقبة، دراسة حالة بشأن النمل الغازي (الدورة الحادية عشرة لهيئة تدابير الصحة النباتية، 2016) ملاحظة من الأمانة: يعتمد هذا العمل على قرار هيئة تدابير الصحة النباتية. (البند 2-9 من جدول أعمال هيئة تدابير الصحة النباتية).	لم تحدد بعد	IC 2018-05

رقم الصفّ	رقم الموضوع	الموضوع (تاريخ إضافته)	الأولوية (من 1 أولوية عالية إلى 4 أولوية منخفضة)	وافقت عليه لجنة التنفيذ وتنمية القدرات
25	2016-019	المراقبة، دراسة حالة بشأن مرض التدهور السريع لأشجار الزيتون (آفة <i>Xylella fastidiosa</i> ) (الدورة الحادية عشرة لهيئة تدابير الصحة النباتية، 2016) ملاحظة من الأمانة: يعتمد هذا العمل على قرار هيئة تدابير الصحة النباتية (البند 9-2 من جدول أعمال هيئة تدابير الصحة النباتية).	لم تحدد بعد	IC 2018-05
26	2015-015	المراقبة، برنامج التنفيذ (التحريبي) (الدورة العاشرة لهيئة تدابير الصحة النباتية، 2015) ملاحظة من الأمانة: يعتمد هذا العمل على قرار هيئة تدابير الصحة النباتية (البند 9-2 من جدول أعمال هيئة تدابير الصحة النباتية).	لم تحدد بعد	IC 2018-05
حلقات العمل والندوات				

رقم الصف	رقم الموضوع	الموضوع (تاريخ إضافته)	الأولوية (من 1 أولوية عالية إلى 4 أولوية منخفضة)	وافقت عليه لجنة التنفيذ وتنمية القدرات
27	2017-053	ندوة بشأن المناطق الخالية من الآفات والمراقبة (بتمويل مشترك من كندا والاتحاد الأوروبي واليابان) ملاحظة من الأمانة: تم تمويل هذا العمل في الأصل من خلال مساهمة كندية في حسابات أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، متعلقة بحلقة عمل عالمية بشأن المناطق الخالية من الآفات.	1	IC 2018-05
28	2017-054	حلقة عمل لتدريب المدربين بشأن الصحة النباتية (لجنة التنفيذ وتنمية القدرات في مايو/أيار 2018) ملاحظة من الأمانة: من المقترح أن يتم تصميم هذا التدريب لبناء قدرات المدربين في مجال الصحة النباتية في جميع أنحاء العالم.	2	IC 2018-05
29	2016-020	حزام واحد طريق واحد، الندوات الرفيعة المستوى (مشروع الصين بشأن التعاون بين بلدان الجنوب، 2016)	لم يحدد بعد (دور لجنة التنفيذ وتنمية القدرات)	IC 2018-05